

CONTRACT Nr. 036 Sch

КОНТРАКТ № 036 Sch

08 / 06 / 2017

mun. Chisinau

The contract is signed by mutual consent between:

Контракт заключён по обоюдному согласию между:

- ICS "SUMMA" SRL, represented by its Project Manager, Mr. *Mehmet Arig*, acting on the basis of the power of attorney Nr. 1 from 01.09.2017, hereinafter referred to as **Employer**

- ICS "SUMMA" SRL, в лице менеджера проекта г-на *Мехмета Арыг* действующего на основании доверенности номер 1 от 01.09.2016, именуемое в дальнейшем **Заказчик**

and

и

- SC "Geothermal-AV" SRL, represented by its General Director *Veaceslav Pislari*, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as **Contractor**

- SC "Geothermal-AV" SRL, в лице генерального директора г-на *Вячеслава Пысларь*, действующего на основании Устава, здесь и далее именуемого **Подрядчик**

I. SUBJECT OF THE CONTRACT

1 The **Contractor** undertakes to fulfill the works on rubber covering for sports area for the building object "*Construction of specialized private lyceum*" at 45, Dacia str., Chisinau, according to the requirements and details of the Project.

I. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1. **Подрядчик** обязуется выполнить работы по простилке каучукового покрытия для спортивных площадок строительного объекта «*Строительство специализированного частного лицея*» по адресу мун. Кишинэу, ул. Дачия 45, в соответствии с требованиями и детальными чертежами проекта.

1.2. The works are fulfilled by materials, working tools and transport of the **Contractor**.

1.2. Работы выполняются материалами, рабочими инструментами и транспортом **Подрядчика**.

II. PRICE OF THE WORKS AND SETTLEMENT OF ACCOUNTS

2.1 The contract price is *34000 (thirty four thousand) lei, including VAT*.

II. СТОИМОСТЬ КОНТРАКТА И ФОРМА ОПЛАТЫ

2.1 Стоимость всех работ составляет *34000 (тридцать четыре тысячи) Евро, включая НДС*.

2.2. This contract is accompanied by Specification of Works, describing materials and works, which make its integral part.

2.2. К настоящему договору прилагаются Спецификация работ, с описанием материалов и работ, являющаяся его неотъемлемой частью.

2.3. The payment is made as follows:

2.3. Оплата производится следующим способом:

- *advance 50% from general contract price*, is paid by the **Employer** to the **Contractor** within 5 (five) banking days from the date of this contract signing.

- *аванс в размере 50% от общей стоимости договора*, выплачивается **Заказчиком Подрядчику** в течение 5 (пяти) банковских дней со дня подписания настоящего договора.

- remaining amount of contract the **Employer** pays within 5 (five) banking days from the

- оставшуюся сумму **Заказчик** выплачивает в течение 5 (пяти)



moment of final Act of Completed Works is signed.

2.5. Payment is made in lei MD according to exchange rate at National Bank of RM on day of payment.

2.6. In case of reducing or increasing of volume of performed works, the price for performed works is reduced or increased according to measurements and estimation on performed works.

III. TIME-FRAMES

3.1 The Contractor undertakes to fulfill works before **10.08.2017**.

3.2. The works will start according to the mutually agreed terms.

IV. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1 Obligations of the *Contractor*.

4.1.1. The *Contractor* submits to the *Employer* a license on which the *Contractor* has a right to fulfill contracting works and submits all necessary documents at the direction of the *Employer's* specialist on protection of health and safety labor (necessary orders, employees performance assessment etc.).

4.1.2. The *Contractor* performs works in compliance with Technical Conditions actual in Republic of Moldova, GOST and other regulating documents. All works are to be executed in compliance with the building norms and requirements of the local legislation in the field of construction concerning this type of works as well as sanitary norms and building rules of Republic of Moldova.

The *Contractor* agrees the fulfillment of works outside of construction site (behind the red line of the building object) with all organizations concerned.

4.1.3. The *Contractor* guarantees that all materials to be used for above stated works shall correspond to the certificates of quality, certificates of conformity of RM and specifications attached hereto.

4.1.4. The *Contractor* shall to appoint a rated responsible person as his permanent representative at construction site who will coordinate all works with the *Employer's* representative, visit the *Employer's* meetings at site and bear whole legal and technical

банковских дней со дня подписания окончательного акта выполненных работ.

2.5. Оплата производится в леях MD по курсу валюты Национального Банка на день оплаты.

2.6. В случае уменьшения или увеличения объемов выполненных работ, стоимость выполненных работ уменьшается или увеличится согласно замерам и расчетам по проделанной работе.

III. СРОКИ

3.1. Подрядчик обязуется выполнить работы **до 10.08.2017**.

3.2. Работы начнутся согласно обоюдно согласованному сроку.

IV. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Обязанности *Подрядчика*:

4.1.1. *Подрядчик* предоставляет *Заказчику* лицензию на право выполнения договорных работ и предоставляет необходимые документы по указаниям специалиста по охране здоровья и безопасности труда *Заказчика* (необходимые приказы, аттестации и т.п.).

4.1.2. *Подрядчик* производит работы по действующим в РМ ТУ, ГОСТам и другим нормативным документам. Все работы должны соответствовать требованиям и строительным нормам местного законодательства в области строительства относительно данного вида работ а так же санитарным нормам и строительным правилам Республики Молдова. *Подрядчик* согласовывает выполнение работ вне площадки (за красной линией объекта) со всеми заинтересованными организациями.

4.1.3. *Подрядчик* гарантирует, что все используемые материалы для выполнения работ по настоящему контракту соответствуют сертификатам качества и сертификатам соответствия.

4.1.4. *Подрядчик* должен назначить ответственное лицо в качестве его постоянного представителя на строительной площадке который будет согласовывать все работы с *представителем Заказчика*, посещать



responsibility during works.

The responsible person with is to be appointed by administrative order and makes register in technical workbook with all types of work in accordance with the current legislation, with the registration of all necessary acts for the work performed.

4.1.5. The **Contractor** bears full responsibility concerning any issue regarding the order and delivery of materials (quantity, terms of delivery, customs clearance, etc.).

The materials should be delivered to the **Employer's** site by the **Contractor** without any additional cost to the **Employer**;

4.1.6. The **Contractor** must deliver materials and fulfill works in compliance with specifications, design drawings and according to the **Employer's** requirements, what is confirmed by signing of Acts of Completed Works.

4.1.7. The **Contractor** is to ask **Employer's Architect** approval for all the materials before fabrication, delivery and installation.

4.1.8. The **Contractor** is to observe the terms, indicated in the Contract.

4.1.9. **Contractor** is responsible for materials and works to comply with all requirements of environmental safety and ecological regulations and is obliged to ensure daily cleanup of the working places

4.1.10. The **Contractor** is to coordinate his entire work with other subcontractors.

4.1.11. The **Employer** gives an electricity connection point in the form of electric service panel for **Contractor's** works and the **Contractor** makes further connection by his electric personnel and bears full responsibility for electrical safety on working places.

4.1.12. The **Contractor** shall to fulfill all works in compliance with the requirements of the Law RM № 186 XVI of 10.07.2008 and other regulating acts in the field of protection of health and safety labor and meet requirements

совещания **Заказчика** на строительной площадке и нести полную юридическую и техническую ответственность во время выполнения работ. **Ответственное лицо** назначается приказом по предприятию и во время работ ведет техническую книгу по видам работ в соответствии с действующим законодательством, с оформлением всех необходимых актов на выполненные работы.

4.1.5. **Подрядчик** несет полную ответственность по всем вопросам заказа и поставки материалов (качество, соответствие, количество, сроки поставки и т.д.). Материалы должны быть поставлены **Подрядчиком** на строительный объект **Заказчика** без каких-либо дополнительных расходов для **Заказчика**;

4.1.6. **Подрядчик** должен поставить материалы и выполнить работы согласно спецификации, чертежей проекта и в соответствии с требованиями **Заказчика**, что подтверждается подписанием актов выполненных работ.

4.1.7. Перед изготовлением, поставкой и установкой **Подрядчик** должен получить одобрение **архитектора Заказчика** на все материалы.

4.1.8. **Подрядчик** обязуется соблюдать сроки, указанные в договоре.

4.1.9. **Подрядчик** несет ответственность за соответствие материалов и работ всем требованиям по соблюдению экологических норм охраны окружающей среды и обязуется ежедневно обеспечивать уборку рабочих мест.

4.1.10. **Подрядчик** обязуется проводить согласования всех работ с другими субподрядчиками

4.1.11. **Заказчик** предоставит точку подключения к электричеству в виде электрощитов для работ **Подрядчика**, а **Подрядчик** осуществляет дальнейшее подключение своим электроперсоналом и несет полную ответственность за электробезопасность на рабочих местах.

4.1.12. **Подрядчик** обязуется выполнить все работы в соответствии с требованиями закона РМ № 186 XVI of 10.07.2008 и другими нормативными актами в области охраны здоровья и



of prescriptions (service letters) on admitted violations from the specialist on protection of health and safety labor from **Employer's** site and coordinate fulfillment of danger works with his specialist on protection of health and safety labor.

4.1.13. The **Contractor** bears responsibility for safety of all his materials and works before they are handed over to the **Employer**.

4.1.14. The **Contractor** is responsible for the following: employment, dismissal, and control over his workers and workers of his subcontractors, keeping necessary documentation in the field of health protection and labor safety, control and responsibility for safety measures, fire safety, and industrial sanitation.

4.1.15. The **Contractor** is to provide his hired staff and workers with all necessary means of individual and collective protection, overalls and special footwear and protective helmets with the printed name of the company. The Contractor shall provide the Employer with a list of employees who will perform work at site, including increased risk.

4.1.16. The **Employer** has a right to prevent the **Contractor's** workers from access to site if the **Contractor** is not subject to the requirements of the **Employer**.

4.1.17. The **Contractor** is responsible for volumes of works performed up to the final hand over of work. Final hand over means removing and repairing all defects existing in the comments list drawn up by both parties. All installations should be clean at the time of the final hand over.

Intermediate acts of acceptance and progress payments for fulfilled works does not imply the handover of works.

4.1.18. The **Contractor** provides the access to the working places, clearing passages from the wastes and unnecessary materials.

4.1.19. The **Contractor** bears full responsibility for the whole damage caused before the third parties when making works under this contract

безопасности труда и выполнять требования предписаний (служебных писем) по допущенным нарушениям, от специалиста по охране здоровья и безопасности труда со стороны Заказчика и координировать выполнение опасных работ со своим специалистом по охране здоровья и безопасности труда.

4.1.13. **Подрядчик** несет ответственность за сохранность материалов и выполненных работ до передачи работ **Заказчику**;

4.1.14. **Подрядчик** несет ответственность по следующим пунктам: прием на работу, увольнение с работы; контроль над своими работниками и работниками его субподрядчиков, ведения необходимой документации в области охраны здоровья и безопасности труда, осуществляет контроль и несет ответственность за меры по безопасности, противопожарной безопасности и промышленной санитарии

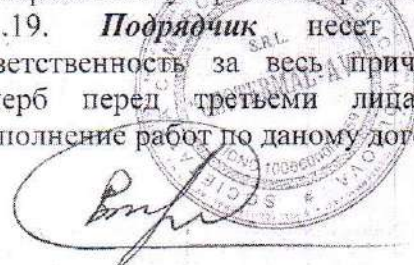
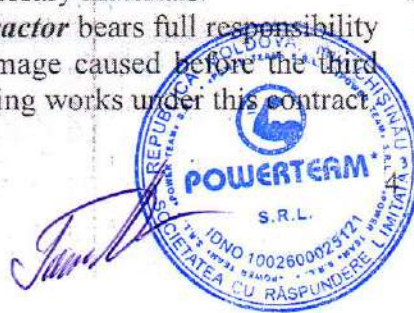
4.1.15. **Подрядчик** обязуется обеспечить свой нанятый персонал средствами индивидуальной и коллективной защиты, спецодеждой и спецобувью и защитными касками с напечатанным названием компании. Подрядчик предоставляет Заказчику список работников, которые будут выполнять работы на объекте, в том числе повышенной опасности.

4.1.16. **Заказчик** вправе не допустить на строительную площадку сотрудника **Подрядчика** если тот не подчиняется требованиям **Заказчика**.

4.1.17. **Подрядчик** несет ответственность за объемы выполненных работ до конечной передачи работ. Конечная передача означает устранение и ремонт всех дефектов, существующих в списке замечаний, составленном обеими сторонами. Все установки должны быть чистыми на момент конечной передачи. Промежуточные акты приемки и промежуточные платежи за выполненные работы не означают передачу работ.

4.1.18. **Подрядчик** предоставляет доступ к рабочему месту, освободив проходы от постороннего мусора и материалов.

4.1.19. **Подрядчик** несет полную ответственность за весь причиненный ущерб перед третьими лицами при выполнении работ по данному договору



4.2 Obligations of the *Employer*:

4.2.1. *Employer* is obliged to handover work place for *Contractor's* requirements and upon completion of construction works to accept them under the Works Handover Act and to pay them.

4.2.2. *Employer* is to provide access to construction site for the *Contractor's* personnel. To allocate an area for his equipments and temporary facilities necessary for the execution of the works.

4.2.3. *Employer* is to make payments in compliance with conditions of this contract;

4.2.4. *Employer* is to provide the *Contractor* with the connection points for electricity and water necessary for execution of the works.

4.2.5. The *Employer* shall to transfer to the *Contractor* the design documentation for works.

4.3. The parties shall keep all the electronic messages, received and/or sent in connection with this Contract execution till the fulfillment of all the contract obligations (acc. to art. 15 of Law of the RM "about electronic trade").

4.2. Обязанности *Заказчика*:

4.2.1. *Заказчик* обязуется передать *Подрядчику* место для проведения работ согласно требованиям *Подрядчика* и по завершению строительных работ принять их по Акту сдачи-приемки работ и оплатить.

4.2.2. *Заказчик* обязуется обеспечить персоналу *Подрядчика* доступ на строительную площадку. Выделить место для его техники и временного оборудования необходимого для выполнения работ;

4.2.3. *Заказчик* обязуется произвести оплату согласно условиям настоящего договора;

4.2.4. *Заказчик* обязуется обеспечить *Подрядчику* точки подключения к электричеству и воде для выполнения работ;

4.2.5. *Заказчик* обязуется передать *Подрядчику* проектную документацию на выполнение работ.

4.3. Стороны обязуются сохранять все электронные сообщения, полученные и/или отправленные в связи с исполнением настоящего договора, до исполнения всех договорных обязательств (в соотв. со ст. 15 Закона РМ «об электронной торговле»).

V. GUARANTEES

5.1 The warranty period for used materials and works performed as per this contract and subject to proper exploitation, according to the Law on quality in constructions nr. 721 - XIII as of 02.02.1996, part 3, art. 30 is established as **2 (two) years** from the date of putting the building into operation.

V. ГАРАНТИИ

5.1 Гарантийный срок на используемые материалы и работы, выполненные согласно настоящему договору при условиях нормальной эксплуатации, согласно Закону «О качестве в строительстве», № 721 - XIII от 02.02.1996, часть 3, ст. 30 устанавливается **2 года** с даты подписания окончательного Акта сдачи-приемки выполненных работ.

VI. RESPONSIBILITIES OF THE PARTIES

6.1 In case of non-observance, untimely and/or

VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. За невыполнение, несвоевременное



[Handwritten signature]



improper fulfillment of contract obligations the parties carry responsibility according to the legislation of the RM currently in force, including the fine of 0.15% from the sum of the overdue, unfulfilled and/or improper fulfillment of an obligation for each day of delay. The sum of fine should not exceed 10% of the Contract price.

VII. FORCE MAJEURE

7.1 In case of unforeseen consequences of force majeure the parties should follow the legislation of the RM currently in force, in particular art. 606 Civil Code of the RM.

7.2. By force major consequences the following is meant: wars, natural cataclysms, accidents, strikes, changes in legislation and other circumstances, the beginning and consequences of which were not and were not possible to be known by the parties of this Contract and which don't depend on their activity.

7.3. When force major circumstance occur the party suffering from its action must inform the contracting party about this fact within three days under the threat of damages payment as a result of non-notification.

7.4. The interested side must confirm the presence of force major circumstances with a certificate submitted by the corresponding state structure.

VIII. DISAGREEMENTS

8.1 All the disagreements occurring in connection with this contract must be settled by means of negotiations. If disagreements cannot be settled by means of negotiations the dispute is submitted for consideration to the competent legal structure of the RM.

и/или ненадлежащее выполнение договорных обязательств стороны несут ответственность согласно действующему законодательству Р. М., включая пению в размере 0,15% от суммы просроченного, невыполненного и/или ненадлежаще выполненного обязательства за каждый день просрочки. Сумма пени не может превышать 10% от стоимости контракта. Выплата пени не освобождает сторон от исполнения обязательств.

VII. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

7.1. В случае возникновения непредвиденных обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор) стороны руководствуются действующим законодательством РМ, в частности ст. 606 ГК РМ.

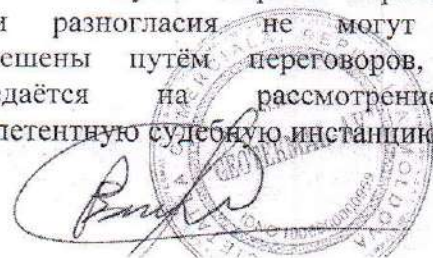
7.2. Под форс-мажорными обстоятельствами подразумеваются: войны, природные катаклизмы, несчастные случаи, забастовки, изменения в законодательстве и другие обстоятельства, наступление и последствия которых не были и не могли быть известны сторонам данного контракта и не зависят от их деятельности.

7.3. О возникновении форс-мажорных обстоятельств сторона, терпящая их действие, в трёхдневный срок сообщает об этом контрагенту под угрозой возмещения убытков в следствие неизвещения.

7.4. Наличие форс-мажорных обстоятельств подтверждается заинтересованной стороной сертификатом, выданным соответствующим гос. органом.

VIII. РАЗНОГЛАСИЯ

8.1 Все разногласия, возникающие по поводу настоящего контракта стороны разрешают путём мирных переговоров. Если разногласия не могут быть разрешены путём переговоров, спор передаётся на рассмотрение в компетентную судебную инстанцию РМ.



IX. OTHER CONDITIONS

9.1 Present Contract comes into force on the date of its signature and following the advance payment, stays in force until completion of all works.

9.2. Any changes to this contract shall be valid only after signing additional agreements by both parties.

9.3. The **Employer** has the right to cancel this Contract one-sided at any time before any payment has been made.

9.4. This contract is made in two equal copies, one for each party. English text will be governing.

IX. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1. Настоящий контракт вступает в силу со дня его подписания и действует до полного исполнения обязанностей сторон.

9.2. Любые изменения в настоящий контракт вносятся путём подписания обеими сторонами дополнительных соглашений.

9.3. **Заказчик** имеет право расторгнуть данный договор в одностороннем порядке в любое время до того как осуществится оплата.

9.4. Настоящий контракт составлен в двух равноценных экземплярах, по одному для каждой стороны.



ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR

SC, „Geothermal-AV” SRL
of.20, 96/1, Bucuresti str., Chisinau
BC “Moldindconbank” SA, fil. Telecentru

Banc code MOLDMD2X306

Settlement account

MD30ML00000002251506170

Fiscal code **100660000959**, VAT 0506531

Tel: **022 928810, +373 69047173**

Veaceslav Pilsari



ЗАКАЗЧИК / EMPLOYER

ICS “SUMMA” SRL
77, Mitropolit Varlaam Str., Chisinau
BCA “Victoriabank” SA, branch Nr. 11,
Chisinau

Bank code **VICBMD2x883**

Settlement account IBAN:

MD17VI225100011100537MDL

Fiscal code **1002600022108**, VAT **0204248**

Tel: **022 200799**

Mehmet Arig



Приложение № 1
к договору 036 Selh от 08.06.2017

СПЕЦИФИКАЦИЯ РАБОТ

N	Наименование	Стоимость
1	Установка каучукового покрытия S2 и спортивного оборудования для спортивной площадки 441 м ²	24944,34
2	Благоустройство территории	10004,28
		34948,62
	Итого к оплате, учитывая скидку	34000,00

ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR

SC „Geothermal-AV” SRL
of. 20, 96/1, Bucuresti str., Chisinau
BC “Moldindconbank” SA, fil. Telecentru

Banc code MOLDMD2X306
Settlement account
MD30ML000000002251506170
Fiscal code **1006600000959**, VAT 0506531
Tel: **022 928810, +373 69047173**



Veaceslav Pilsari



ЗАКАЗЧИК / EMPLOYER

ICS “SUMMA” SRL
77, Mitropolit Varlaam Str., Chisinau
BCA “Victoriabank” SA, branch Nr. 11,
Chisinau

Bank code **VICBMD2x883**
Settlement account IBAN:
MD17VI225100011100537MDL
Fiscal code **1002600022108**, VAT 0204248
Tel: **022 200799**


Mehmet Arig



Nr. exemplarului /
№ экземпляра 2

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria: Nr.
Серия: №

FB9971888

Data emiterii / data livrării
Дата выпуска / дата поставки

21.08.17 / 21.08.17

8. Forma de plată / вид оплаты

Numar / номер

data / дата

1. Furnizor / поставщик: GEOTERMAL-AV SRL m.Chisinau, str. Bucuresti, 96/1, ap. 20, t. 069047173/022878333 C/D
2. Client / покупатель: SUMMA SRL mun.Chisinau, str.M. Varlaam 77 C/D MD17VI225100011100537MDL in BC Victoriabank SA
3. Delegat / представитель: delegat / представитель

10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
Denumirea / наименование услуги	Limite de masura / единица измерения	Cant. / количество	Preț unitar / Цена за единицу	Variația totală a TVA în % / Изменение общей суммы без НДС %	Cota TVA în % / НДС %	Suma totală a TVA / Общая сумма НДС	Variația marfurilor / изменение стоимости товаров	Alta informație / Дополнительная информация	Tip ambalaj / тип упаковки	Numar locuri / количество мест	Masa brută / Масса брутто
10.1	10.2	10.3	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	10.11	10.12
1	1	1	426660.17	426660.17	20	85332.03	511992.20				
1	1	1	185679.47	185679.47	20	37135.89	222875.36				

11. TOTAL (pe pagină) / Всего (по странице)
12. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)

13. Permis eliberarea / Разрешение на выдачу: Administrator: Pîsară Veaceslav Gheorghe
14. Precărbunurile (serviciile) / Склад материальных ценностей (услуги):
15. Plămînt bunurile (serviciile) intermediarii (serviciile) / Разрешение на выдачу ценностей (услуги) посредникам (услуги посредника)
16. Precărbunurile (serviciile) / Склад материальных ценностей (услуги) посредника (услуги посредника)
17. Plămînt bunurile (serviciile) beneficiarului / Разрешение на выдачу ценностей (услуги) получателю



GEOSPORT

TOTUL PENTRU TOATE SPORTURILE

Adresa juridica: SC „Geothermal-AV” SRL,
MD-2012, Chisinau, Str. Bucuresti nr. 96/1, ap 20.
c/f 1006600000959, cod TVA 0506531
cod/IBANMD30ML000000002251506170
BC « Moldindconbank » SA, Filiala Telecentru
SWIFT MOLDM2X306

Contacte:
Tel: +373/22/92-88-10
GSM : +373 69047173, +37369332377
www.geosport.md, www.geothermal-av.com
e-mail: ac@geothermal-av.com

21 august 2017

mun. Chisinau

CERTIFICATUL DE GARANTIE la

- lucrările de montare a stratului de cauciuc S2 pentru terenul de baschet exterior cu dimensiunile: 28.4 m lungime si 15.6 m latime cu suprafata totală de 443 m²;
 - lucrarile de amenajare a spatiului de joaca exterior cu acoperire placă cauciuc green H=40 mm, cu dimensiunile: 22.00 m lungime si 11.00 m latime cu suprafata totală de 242 m²;
 - amenajarea protectiei pe centura spatiului de joaca cu stratul de cauciuc din granule EPDM RED cu dimensiunile: 66.00m lungime si 0.20m latime $H_{mediu} = 40mm = 13.2m^2$.
- toate situate pe adresa mun. Chisinau, bd. Decebal 45.

Executantul raspunde fata de client in perioada de garantie cu termen de 2 ani de la data semnarii Procesului verbal de indeplinire a lucrarilor de montare a gazonului artificial, pentru calitatea lucrarilor efectuate .

Executantul nu raspunde pentru defectiunile/uzura cauzate de suprafata/infrastructura/sub-baza pe care s-a montat stratul de cauciuc artificial ..

Executantul nu raspunde pentru defectiunile cauzate de folosirea necorespunzatoare sau gresita a suprafetei acoperite cu cauciuc de catre **Client** , inclusiv terte persoane , cum ar fi:

- jocul cu crampoane de fier/plastic, curatirea zapezii in mod gresit, defectarea intentionata a gazonului artificial, inundatia gazonului, arderea gazonului, s.a. .

Perioada de garantie incepe din data eliberarii **Actului de primire - predare** a lucrărilor de montare a stratului de cauciuc.

Lucrările de remedieri sau refaceri cauzate de deficient in instalare in perioada de garantie vor fi executate pe cheltuiala **Executantului**.

Lucrarile de reparatie a suprafetei defecte din cauza **Clientului** vor fi executate din contul **Clientului**.

Semnaturile de mai jos atesta ca **EXECUTANTUL** si **CLIENTUL**
au semnat acest Certificat la data de 21 august 2017

Beneficiar

ICS "SUMMA" SRL
c/f 1002600022108

_____ Mehmet Arig

Antreprenor

SC GEOTHERMAL-AV SRL
c/f 1006600000959

_____ V. Pîslari



GEOSPORT

TOTUL PENTRU TOATE SPORTURILE

Adresa juridica: SC „Geothermal-AV” SRL,
MD-2012, Chisinau, Str. Bucuresti nr. 96/1, ap 20.
c/f 1006600000959, cod TVA 0506531
cod/IBANMD30ML000000002251506170
BC « Moldindconbank » SA, Filiala Telecentru
SWIFT MOLDMD2X306

Contacte:
Tel: +373/22/92-88-10
GSM: +373 69047173, +37369332377
www.geosport.md, www.geothermal-av.com
e-mail: ac@geothermal-av.com

Act primire predare a lucrărilor îndeplinite Sistem TARTAN teren baschet

21 august 2017

mun. Chisinau

SRL “Geothermal-AV”, reprezentat de Directorul Veacesla Pîslari, transmite, si
ICS “SUMMA” SRL, reprezentat de Directorul Mehmet Arig, primeste:

- lucrările de montare a stratului de cauciuc S2 pentru terenul de baschet exterior cu dimensiunile: 28.4 m lungime si 15.6 m latime cu suprafata totală de 443 m²;
- lucrarile de amenajare a spatiului de joaca exterior cu acoperire placă cauciuc green H=40 mm, cu dimensiunile: 22.00 m lungime si 11.00 m latime cu suprafata totală de 242 m²;
- amenajarea protectiei pe centura spatiului de joaca cu stratul de cauciuc din granule EPDM RED cu dimensiunile: 66.00m lungime si 0.20m latime $H_{mediu} = 40mm = 13.2m^2$.
toate situate pe adresa mun. Chisinau, bd. Decebal 45.

Prin prezentul act se confirmă îndeplinirea lucrărilor în volumul deplin si la conditiile contractate. Părțile pretentii față de volum si calitate, una față de alta nu au.

Beneficiar ICS “SUMMA” SRL c/f 1002600022108	Antreprenor SC GEOTHERMAL-AV SRL c/f 1006600000959
_____ Mehmet Arig	_____ V. Pîslari



GEOSPORT